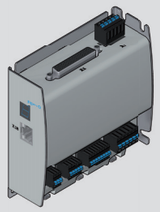
Guida di avvio rapido
快速启动说明书

Controllore motore CMMO-ST-...-DIO...
马达控制器 CMMO-ST-····-DIO···



FESTO

Festo SE & Co. KG

Postfach
73726 Esslingen
Deutschland
+49 711 347-0
www.festo.com

8041767
1411a
[8041765]

it **CMMO-ST messa in servizio tramite browser Web**
➔ Senza l'utilizzo della funzione Safe Torque Off

zh 通过网络浏览器进行 CMMO-ST 调试
➔ 未使用 Safe Torque Off 功能

➔ **Attenzione,** 注意

it Osservare la documentazione completa relativa a CMMO-ST e all'attuatore utilizzato. Altre lingue e la documentazione relativa a CMMO-ST sono reperibili sul CD-ROM fornito o al Support Portal (➔ www.festo.com/sp, termine di ricerca: CMMO-ST).

zh 遵守 CMMO-ST 和所用驱动器的完整文件。CMMO-ST 的其他语言版本以及文档保存于随附的 CD-ROM 光盘或我公司最新 Support Portal（➔ www.festo.com/sp，搜索关键词：CMMO-ST）。

2 ✔ ➔ 3

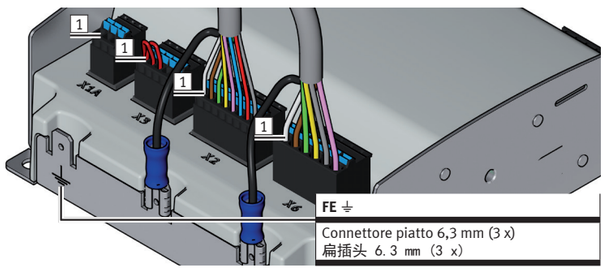
1 Installazione elettrica
电气安装

it Attacco / pin / funzione / colore del filo
zh 接口 / 针脚 / 功能 / 芯线颜色

X1A – Ref	
Pin 1	+24 V Out
Pin 2	Signal
Pin 3	0 V DC

X3 – STO	
Pin 1	+24 V Out
Pin 2	STO1
Pin 3	STO2
Pin 4	DIAG1
Pin 5	DIAG2

it Per il disinserimento di sicurezza i ponticelli devono essere rimossi da X3. ➔ 2
zh 为了能够进行安全关断，必须移除 X3 上的电桥。➔ 2



FE ⏚
Connettore piatto 6,3 mm (3 x)
扁插头 6. 3 mm （3 x）

[1] Pin 1

X2 – Encoder		Colore/颜色
Pin 1	A	bianco/白色
Pin 2	A/	marrone/棕色
Pin 3	B	verde/绿色
Pin 4	B/	giallo/黄色
Pin 5	N (Z)	rosa/粉红色
Pin 6	N/ (Z/)	blu/蓝色
Pin 7	5 V DC	rosso/红色
Pin 8	0 V DC	grigio/灰色

X6 – Motor		Colore/颜色
Pin 1	A	bianco/白色
Pin 2	A/	marrone/棕色
Pin 3	B	verde/绿色
Pin 4	B/	giallo/黄色
Pin 5	BR+	grigio/灰色
Pin 6	BR-	rosa/粉红色

1 ✔ ➔ 2

2 Informazioni generali / predisposizione
一般信息 / 准备

it Per la messa in servizio il controllore motore può essere commutato con un cablaggio minimo con un interruttore di arresto di emergenza.

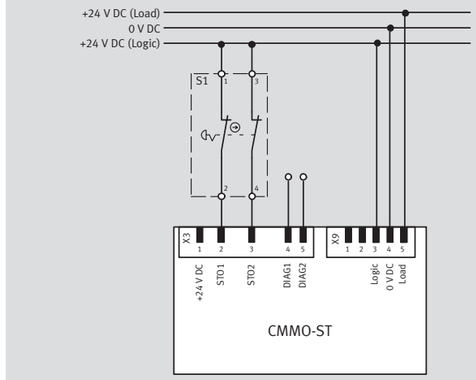
➔ **Attenzione: Le funzioni di sicurezza presenti nell'impianto non possono mai essere cavallottate.**

- Eseguire i cablaggi minimi per la prima messa in servizio in modo tale che essi vengano rimossi forzatamente se avviene un cablaggio di sicurezza.

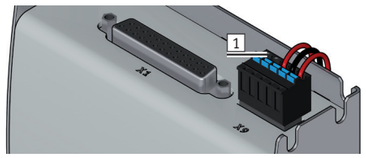
zh 调试时，可以使用最简布线将马达控制器与急停开关连接。

➔ 注意：绝对不可以桥接设备中已有的安全功能。

- 用于进行首次调试的最简布线，需在完成最终的安全布线后强制拆除。



it Attacco / pin / funzione
zh 接口 / 针脚 / 功能



[1] Pin 1

X9 – Power	
Pin 1	Do not connect!
Pin 2	Do not connect!
Pin 3	+24 V DC (Logic)
Pin 4	0 V DC
Pin 5	+24 V DC (Load)

X1 – IO Control			
Ingressi/输入端		Uscite/输出端	
Pin 1	In Rec1	Pin 12	Out Rec1
Pin 2	In Rec2	Pin 13	Out Rec2
Pin 3	In Rec3	Pin 14	Out Rec3
Pin 4	In Rec4	Pin 15	Out Rec4
Pin 5	In Rec5	Pin 16	Out Rec5
Pin 6	In Rec6	Pin 17	Out Rec6
Pin 7	In Rec7	Pin 18	Out Rec7
Pin 8	REF	Pin 19	Zone
Pin 9	BRAKE	Pin 20	REF
Pin 10	ENABLE	Pin 21	READY
Pin 11	RESET	Pin 22	TORQ
		Pin 23	n.c.
		Pin 24	24 V Logic Out
		Pin 25	0 V DC

X18 – Ethernet	
Patch/Crossover	
IP	192.168.178.1
Type	DHCP server

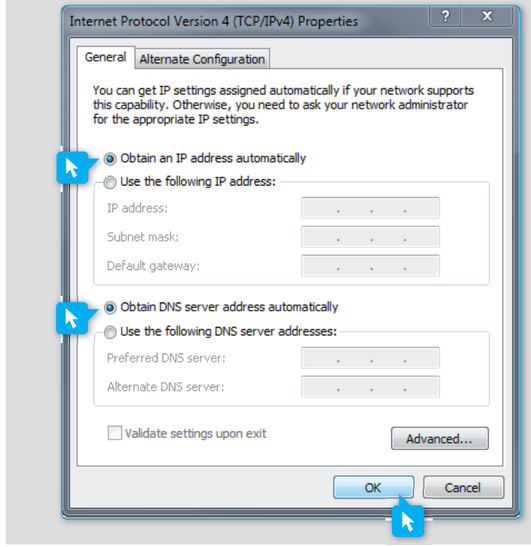


it Il Web server supporta solo il profilo valvola. Non è consentita la commutazione nel profilo binario.
zh Webserver 只支持阀配置文件。无法切换为二进制配置文件。

2 ✔ ➔ 3

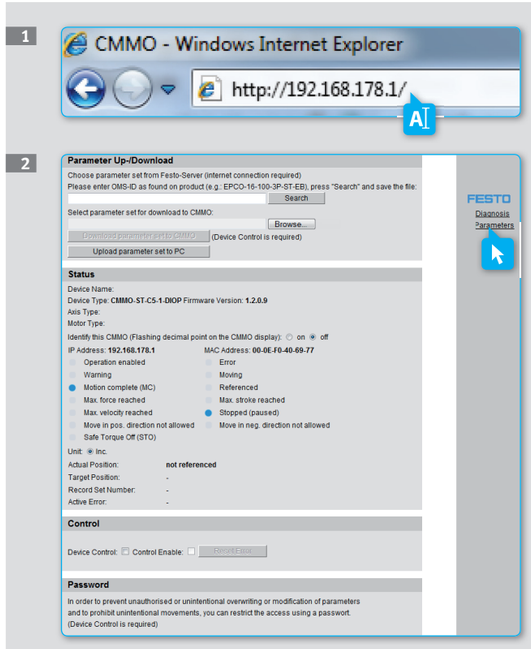
3 Impostazione della configurazione di rete
调整网络配置

it Per l'impostazione della configurazione di rete sono necessari i diritti di amministratore di Windows®.
zh 调整网络配置时需要具备 Windows® 管理员权限。



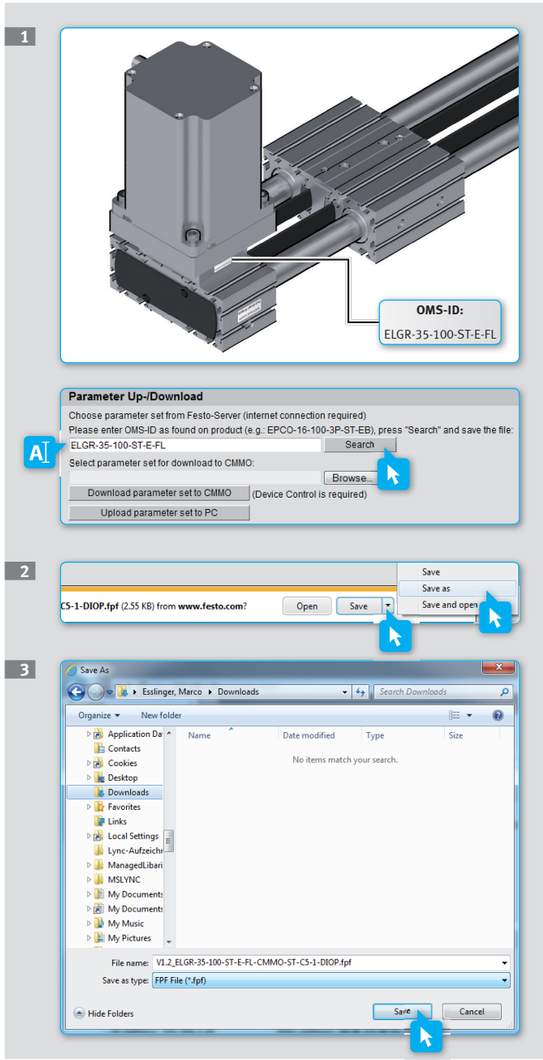
3 ✔ ➔ 4

4 Richiamo dell'interfaccia di configurazione
调取配置界面



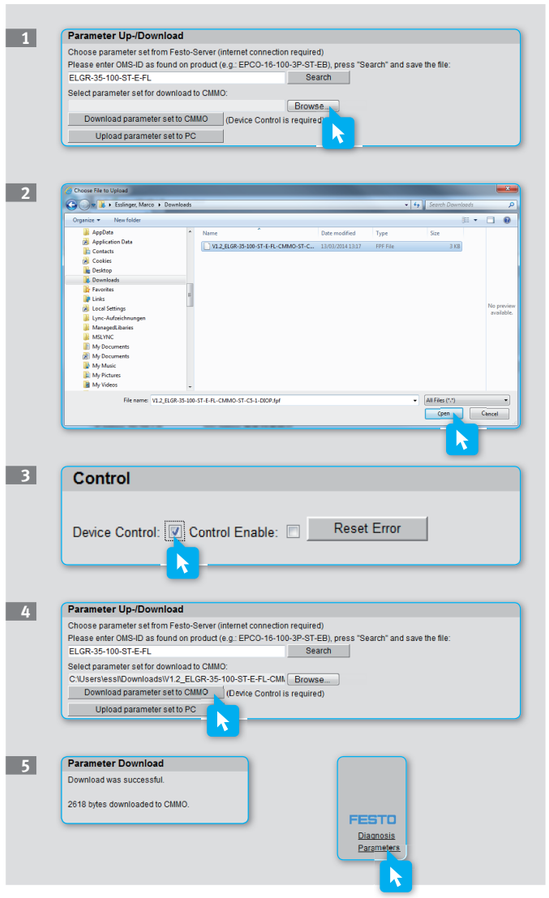
4 ✔ ➔ 5

5 Download dei file di parametri
下载参数文件



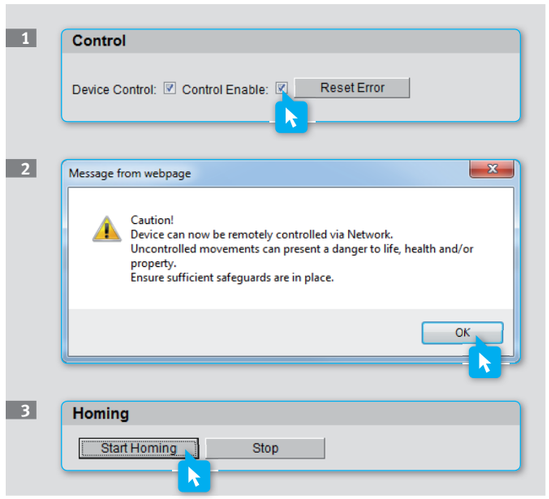
5 ✔ ➔ 6

6 Trasmissione dei parametri sul controllore
将参数传输至控制器



6 ✔ ➔ 7

7 Corsa di riferimento
参考运行

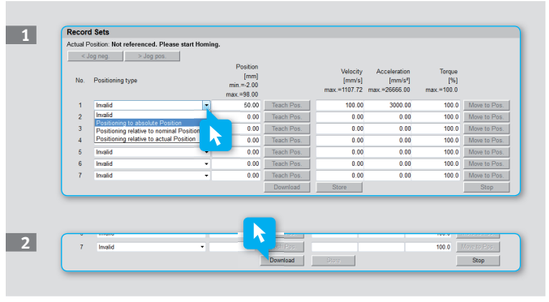


➔ **Attenzione: Movimento del motore o dell'asse.**
- Accertarsi che il movimento non metta in pericolo le persone.
- Eseguire una valutazione dei rischi secondo la direttiva macchine.

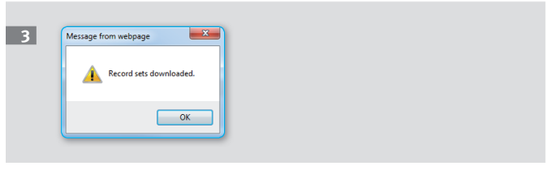
➔ 注意：马达或机轴的运动。
- 确保此类运动不会危及他人。
- 按照欧盟的机械指令进行风险评估。

7 ✔ ➔ 8

8 Inserimento manuale dei set di traslazione
手动输入运行指令

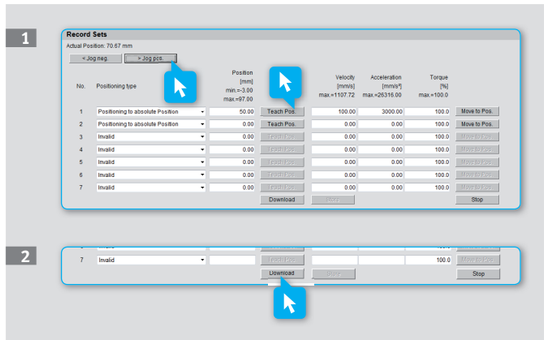


it Il parametro scrive “Download” nel CMMO-ST collegato.
zh 通过“Down l oad”可将参数写入已连接的 CMMO-ST 中。



8 ✔ ➔ 9

9 Apprendimento dei set di traslazione (opzionale)
示教运行指令（可选）

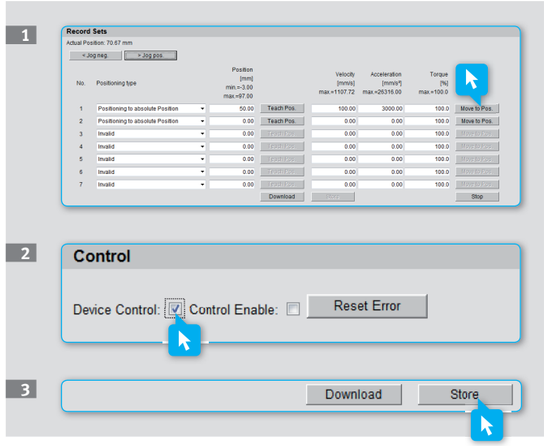


➔ **Attenzione: Movimento del motore o dell'asse.**
- Accertarsi che il movimento non metta in pericolo le persone.
- Eseguire una valutazione dei rischi secondo la direttiva macchine.

➔ 注意：马达或机轴的运动。
- 确保此类运动不会危及他人。
- 按照欧盟的机械指令进行风险评估。

9 ✔ ➔ 10

10 Test delle posizioni e salvataggio delle impostazioni
测试位置和保存设置



it “Store” assicura in maniera permanente le impostazioni attive nel CMMO-ST in una memoria sicura contro la caduta di tensione.
zh 通过“Store”可将已在 CMMO-ST 中激活的设置长期保存在防断电的存储器中。

10 ✔

i Suggerimenti – file di parametri Festo
技巧 – Festo 参数文件

it Con connessione internet assente, i file di parametri possono essere caricati direttamente dal CD.
In alternativa anche nel Support Portal ➔ www.festo.com/sp

zh 网络连接错误时，参数文件可直接由 CD 加载。
还可通过 Support Portal ➔ www.festo.com/sp